

CH-Zofingue: dimensional surveying services

OJ S 172/2012 07/09/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes OFROU filiale de Zofingue

Postal address: Brühlstrasse 3

Town: Zofingen

Postal code: 4800

Country: Switzerland

For the attention of: gestion des projets Sud

E-mail: beschaffung.zofingen@astra.admin.ch

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.astra.admin.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: Office fédéral des routes OFROU filiale de Zofingue

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=747427

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Office fédéral des routes OFROU filiale de Zofingue

Postal address: Brühlstrasse 3

Town: Zofingue

Postal code: 4800

Country: Switzerland

For the attention of: N04, 080208, EP MOSI, EP tunnel de Mosi, surveillance technique de mesure

E-mail: beschaffung.zofingen@astra.admin.ch

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

N04, 080208, EP MOSI, EP tunnel de Mosi, surveillance technique de mesure.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Brunnen, SZ.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

L'actuel tunnel de Mosi (N04, début de l'Axenstrasse) près de Brunnen SZ est complété par une galerie de sécurité parallèle du côté du lac et trois liaisons transversales. Dans le même temps, une nouvelle centrale de tunnel est construite à ciel ouvert près du portail nord et une centrale d'exploitation et de ventilation est construite en travail souterrain au niveau du portail sud. Les travaux dureront de février 2013 à décembre 2014. Pour garantir la sécurité des équipements de tunnel existants ainsi que des bâtiments voisins, ceux-ci doivent faire l'objet d'une surveillance technique par des mesures de déformation géodésiques ainsi que par des mesures de vibrations.

(Pour les détails, se reporter au cahier des charges séparé).

II.1.6. CPV code(s)

71353200 Dimensional surveying services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.11.2012. Completion 31.12.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Selon le chiffre 5 du document contractuel prévu.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: 30 jours à compter de la réception de la facture à l'OFROU.

Coûts à inclure dans le prix offert: La rémunération et les prix incluent toutes les prestations citées dans le dossier d'appel d'offres et nécessaires à l'exécution du contrat.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Admises. Une entreprise de la communauté de soumissionnaires doit assumer le rôle de chef de file technique et administratif et indiquer les autres participants.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: Selon les indications du dossier d'offres.

Sous-traitance: Admis. Les prestations fournies par des sous-traitants ne doivent pas dépasser au maximum 50 %.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

Toutes les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat et pouvant apporter les preuves ci-après de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF.

CQ1: Expérience de l'entreprise et références dans le domaine spécialisé (aptitude technique).

Justificatifs requis:

Les preuves / attestations ci-après doivent être remises avec le dossier de l'offre, faute de quoi l'offre ne pourra pas être prise en considération:

Ad CQ1: (indications figurant directement dans le dossier d'appel d'offres, point 2.0.2).

—1 projet de référence d'un ordre de grandeur équivalent concernant la surveillance (vibrations et déformation, état des tunnels) de tunnels et de bâtiments existants par suite de la construction d'un tunnel,

—1 projet de référence concernant l'établissement et la réalisation d'un concept d'alarme et d'information.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

080208

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.10.2012

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucuns.

Conditions générales: Selon document contractuel prévu.

Négociations: Demeurent réservées. Il n'y aura pas d'enchères inversées ni de négociations portant sur le prix. Des négociations ultérieures destinées à réviser les offres ou à modifier les prestations pourront avoir une influence sur le prix.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: 1. La maturité d'acquisition du projet ainsi que la disponibilité des crédits demeurent réservées; 2. L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers de ces

dernières ne sont pas retournés; 3. L'ouverture des offres n'est pas publique; 4. En vertu de l'art. 36 al. 2 let. d OMP, l'adjudicateur se réserve le droit d'attribuer de nouveaux mandats similaires liés au présent marché de base selon la procédure de gré à gré.

Système d'information sur les marchés publics en Suisse (www.simap.ch), la publication électronique est déterminante.

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St. Gall, SUISSE. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Délai de livraison / Remarques: Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: 2 exemplaires de l'offre (du dossier d'offres) doivent être déposés sous forme imprimée et 2 sous forme électronique (CD/DVD). Dépôt par voie postale: Courrier A (date du cachet de la poste d'un bureau de poste suisse ou d'un bureau de poste étranger reconnu par l'Etat). Le soumissionnaire doit en tout cas établir la preuve que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres arrivées tardivement ne seront plus prises en considération. La mention "Nicht öffnen - Offertunterlagen" (ne pas ouvrir – dossier d'offres) doit être visiblement apposée sur l'enveloppe à côté de la désignation du projet. Remise en mains propres: L'offre doit être remise au plus tard à la date de dépôt mentionnée plus haut, pendant les heures d'ouverture de la loge, contre remise d'un reçu (adresse v. 1.2). Remise à une représentation diplomatique ou consulaire de Suisse: Les soumissionnaires étrangers peuvent déposer leur offre au plus tard à la date de dépôt mentionnée plus haut auprès d'une représentation diplomatique ou consulaire de Suisse dans leur pays, pendant les heures d'ouverture, contre remise d'un reçu. Dans ce cas, les soumissionnaires sont tenus d'envoyer le reçu par courrier électronique au service des achats avant la date limite de dépôt. Les offres envoyées par courrier électronique ou par fax ne seront pas traitées!.

Publication de référence nationale: Simap de la 5.9.2012, doc. 747427.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 17.9.2012.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.9.2012